

Il poeta del mistero: Maeterlinck

(A proposito del premio Nobel)

L'uomo a cui un premio ambito viene oggi a conferire una consacrazione ufficiale di fama europea, è veramente una delle individualità potenti della letteratura moderna, un grande spirito, una vasta mente creatrice, un fulgido eroe della poesia, una di quelle massime figure che esornano la civiltà in un'epoca di crisi e di angoscia. Non credo si possa dire, e nemmeno a nessuno questo materiale riconoscimento potrà parere immutato. La storia farà le sue valutazioni future tenendo conto dei nostri entusiasmi: la sensibilità contemporanea non possono che premiare le individualità tipiche della nostra attività letteraria, e Maurice Maeterlinck è una di queste.

Non un grande spirito, non una vasta mente creatrice, non un fulgido eroe, non un'individualità che trascini all'entusiasmo con l'irresistibile potenza del genio; ma un cavaliere dello spirito, una mente ingegnosa, un'individualità ben determinata e curiosa: in questo aringo letterario in cui è così arduo far qualcosa di nuovo, egli pub lusingarsi di aver introdotto nella serie delle emozioni estetiche millenarie un brivido nuovo.

Attardarsi nel racconto della sua vita? Non è necessario: la vita, la sua creazione letteraria, sono influenzate dalle circostanze esterne dell'esistenza: e del resto è dedita in poche parole. Nato a Gand cinquant'anni sono, rampollo di un'antica famiglia fiamminga, le cui origini rimontano al quattordicesimo secolo, passò l'infanzia a Oostacker, sulle rive del largo canale marittimo che unisce Gand alla piccola città di Ternuuz. Il bimbo gaio e mediatore, turbolento e grave crebbe in quel placido ambiente guardando avvicinare sul verde dei prati, lungo i viali pieni di rose e maceranti di api le grandi navi silenziose. Nelle vacanze d'estate lo accoglieva l'antica abbazia solitaria di Saint-Wandrille. Le rovine lambite dal fiume, le fontane, le terrazze, le porte monumentali, i misteriosi corridoi, il chiostro, la cappella, i sotterranei, il parco secolare nutrono la fantasia del ragazzo di quei fantasmi medievali che dovevano atteggiarsi più tardi in forma d'arte nei suoi drammi. Fu mandato a scuola al collegio Sainte-Barbe di Gand; le sue voglie letterarie preoccuparono i parenti che vollero reprimere con l'avvocatura. Egli accettò, ma ottenne di fare i suoi studi a Parigi. Vi conobbe Villiers de l'Isle Adam, Ephraïm Miksaël, Gaston Méry, e il luogo dei minori. Fu la sua prima vita letteraria nella rivista *La Pléiade*, con un racconto: *Le maître de l'innocence*, e parecchie poesie di quel simbolismo musicale allora di moda sull'esempio di Mallarmé e del Verlaine, e ritornò a Gand ad esercitarvi l'avvocatura. Per poco. Nel 1889 egli rinviava vari poemi già pubblicati ad altri nuovi sotto lo strano titolo di *Serres chaudes*, seguiti poco dopo dalla *Deux châteaux*. C'è da credere che se egli avesse proseguito per tal via, avrebbe difficilmente ottenuto il premio Nobel. Non le sentì *l'œuvre d'art* di *l'œuvre d'art*, quali le definisce la signora Gertrude Leblanc, moglie del poeta. Sono *l'œuvre d'art* e *l'œuvre d'art* di quel genere preziosamente affettato, baroccamante simbolico, volutamente involuto che fiorì in Francia nell'ultima età del simbolismo. Il poeta che «bagna nel suo spirito assurdo le rose delle appassite morte»; le «dita indolenti che alzano invano ogni sera le campanule verdi della speranza sull'erba lilla dello scolorito e appartengono al barocchismo prezioso delle degenerazioni letterarie. Talora le immagini bizzarre sono allineate senza alcuna connessione logica, anzi con ricercata illogicità; i «pensieri di una principessa che ha fatto a non è la sua di un marinaio nel deserto», con «una musica di rame dinanzi alle finestre degli incurabili». Ma v'era in quelle stravaganze volute ed in quella pazzia di immagini che fanno quasi dubitare di un'intenzione di *épater le bourgeois*, un fine senso di *maestria* poetica di stati d'animo o di paesaggio così e tenuissimi, v'era in germe il senso proporzionale della suggestione; Gabriele D'Annunzio, spirito ben più equilibrato, ne estrasse, com'è noto, mosse e colori, che fecero fortuna in lui e nei suoi imitatori.

Nel 1890 il Maeterlinck pubblicava il suo primo dramma: *La Princesse Maline*, e un articolo di Octave Mirbeau lo faceva di botto famoso, proclamandolo nel *Pigeon* uno Shakespeare redivivo: «Non conosco il Maeterlinck», scriveva il Mirbeau. «Non so donde viene e chi sia, se vecchio o giovane, ricco o povero: non so se sulla sua fronte sia impresso il più sconosciuto di lui, e se anche che ha scritto un capolavoro... l'opera più geniale del nostro tempo; la più straordinaria e la più ingenua, paragonabile — e oserei dire — superiore in bellezza e quanto di più bello ha lo Shakespeare».

Alla *Princesse Maline* seguivano quasi anno per anno: *L'Intruse*, *Les aveugles*, *Les sept princesses*, *Pellée et Mélisande*, *Alléluia et Palomides*, *Interieur*, *La mort de l'innocence*, la opera più caratteristica del Maeterlinck, quella che determinò la sua individualità, che fondarono la sua fama.

Il carattere fondamentale di questo teatro poetico in prosa, la sua novità, il segreto del suo fascino stanno nel suo spiritualismo fantastico, nel suo animismo trascendentale. All'indomani del trionfo del più crudo realismo, quando Emilio Zola è vivo e glorioso, quando il determinismo

scientifico sembra voler disciplinare il pensiero e l'arte, il Maeterlinck crea un mondo irreale di fantasmi, fantasmi umani in cui la materia vitale è così tenue, che sembra trasparire palese la fiammella dell'anima. Quando tutti gli spiriti si orientano sulla realtà storica egli incarna fante medievali senza determinazione di tempo e di luogo, esseri da *féerie* per bambini, e se in alcuni si risale ad un'epoca storica o affronta la realtà moderna, ne dà una rappresentazione astratta, sciolta da ogni vincolo etico e geografico. Nei suoi drammi si muovono esseri umani, ma ridotti ad una astrazione ideale, quasi ad un puro simbolo.

Questo per il carattere generale. Ma non meno strano è il meccanismo di queste pallide unità umane. Queste figure non si agitano sotto la spinta energica della vita, ma stanno quasi immobili, come atterrito dal peso di un mistero formidabile. Il dramma non è nemmeno più nelle loro anime: è nell'atmosfera che le avvolge; esse non ne subiscono che le ripercussioni. In quest'atmosfera stanno enormi potenze, invisibili e fatali che le anime non comprendono, ma sentono oscuramente ostili, attente a tutte le loro azioni, e nemiche del sorriso, della vita, della pace, dell'amore. S'è forse non giuste, ma la loro giustizia è oscura, tortuosa, così lenta e lontana a essere ricompensa, che appare arbitraria e inspiegabile come il destino. E l'idea del Dio cristiano commista a quella del fante antico, sprofondata nella notte impenetrabile della natura, donde, si compie di spiarne e spiare, sconcertare o rivelare i disegni e la felicità degli uomini. Questo fante mistero, questa inconoscibile minaccia è il più spesso la morte. Se ne sente nell'aria la presenza infinita, tenebrosa, oscuramente attiva. Al problema dell'esistenza non si risponde che con l'ignavia della sua distruzione. E questa distruzione è cieca, incerta, senza logica, poiché strappa i più giovani ed i più infelici che incantatamente hanno col loro gemito a cui loro atti rievagliato nel buio della notte le formidabili braccia della minaccia.

Questa concezione drammatica del mistero dell'esistenza era quasi infantile, ma non era meno giusta di altre più superbe che avevano la vana pretesa di scoprire le leggi della natura e di disciplinare l'attività umana. Giunse in buon punto. Dopo tanto razionalismo, quella figurazione ingenua di un'umanità ignara, smarrita, passiva sotto le cure minacciose del destino, pare da ora nuova, profonda e sottilemente poetica. Dopo tanta letteratura naturalistica, esaltatrice dei volti istintivi animali, descrittiva del puro meccanismo dei corpi, quel sottile animismo, quel tremolante lieve di fante d'anima ebbe un gusto nuovo. E, come sempre avviene, più che la vera bellezza poetica, ebbe fortuna il manierismo stilistico impiegato dall'autore per suggerire la sua visione.

Il Maeterlinck dovette la sua visione fantastica alla sua mentalità sognatrice di fiammingo: i suoi verbi si dissolvono in sottili accorgimenti a cui sono giunti i simbolisti francesi nel loro sogno di fare della poesia una musica.

Bandì ogni complesso sviluppo sintattico; allineò frasi brevi misteriosamente interrotte, spesso incoerenti, ricorse alle ripetizioni, alle ingenuità puerili, alle sconcezze dei folli e degli allucinati, cercò di esprimere colla musicalità della parola ciò che trascende la sua potenza di significazione. E riuscì inegabilmente a strani, nuovi, impensati affetti di suggestione. Quelle sue creature immobili, incoerenti, quasi paurose del suono della propria voce, inerte di tutto, dolosamente rassegnate ad oscuri eventi minacciosi, rendevano veramente immagine di un povero gregge umano in balia di forze oscure e fatali. Non già che non si sentisse in esse l'artificio e l'innaturalità, non già che la loro immobilità e passività non ripugnasse al nostro senso dell'azione. Avevano talora l'apparenza di fantasmi; ma se l'ora ammonta l'autore che pubblicando quattro dei suoi piccoli drammi aveva appunto aggiunto una ironia sottile: «quattro drammi per razionalità». L'incoerenza verbale, l'eterna esitazione, le risposte incongrue preterrono facile fianco alla critica ed all'umorismo. Ma attraverso quelle esagerazioni, quegli artifici, quelle prescelte verbalità pure il germe d'un profondo principio estetico che già aveva trionfato nelle arti figurative e doveva più tardi trionfare nella musica: la suggestione drammatica non più affidata alle parole dichiaratrici del personaggio, ma trasportata nell'ambiente e resa sensibile quasi misteriosamente al lettore ed allo spettatore. Nell'*Intruse*, la lenta morte della giovane madre che si spegne accanto al suo nuovo nato, è resa per gradi sensibile alla femminilità che regna nella stanza vicina dei vaghi rumori del vento, dal misterioso schiudersi d'un uscio, da strane paure e presagi; in *Interieur* il dramma che colpisce un'unica famiglia borghese è rivelato indirettamente dai discorsi di coloro che spiano dall'ombra attraverso i vetri: in tutti questi procedimenti indiretti è inteso a sopprimere la consueta retorica drammatica dei protagonisti: cade talora nella retorica diversa della semplicità artificiosa, ma raggiunge talora come in *Pellée et Mélisande* nel racconto del bimbo che il marito tradito alza al davanzale della finestra perché gli dica quanto amede nella camera degli amanti, effetti di grande potenza e bellezza, di vera poesia.

Giunto alla fama, il Maeterlinck comprese quanto fosse pericoloso continuare, in questi sistemi in cui l'artificio cammina sul filo di un rasoio non senza peculare qualche volta verso il puerile da una parte e verso l'assurdo dall'altra; Agostino e Beethoven e Socrate e Beatrice gli sono serviti di trappola a Monna Fanna. In questa egli è ritornato nella realtà storica e nell'azione drammatica più viva e logicamente concatenata: egli ha in qualche modo abbandonato il romanticismo simbolico per un classicismo plastico, pur non vendendo meno alla sua natura di poeta psicologo di osservatore più che attivo. Questa evoluzione fu accompagnata da un fiorire di opere teoriche. Col *Trésor des Humbles*, col *Temple enseveli*, con *La Sagace et la destine* il Maeterlinck ha inteso dare la sua concezione filosofica dell'esistenza.

Non era da stupire. Già anni innanzi traduceva *L'Ornement des roches spirituelles*, del monaco fiammingo Ruysbroeck l'Admirabile, traducendo i disegni a Sola e i frammenti del romanticismo tedesco Novalis. Il Maeterlinck aveva mostrato la propria propensione per i mistici antichi e moderni, e in genere per i filosofi dell'intuizione, per i cavalieri dell'anima e dello spirito accompati contro il materialismo e il positivismo. Questi anni egli mostrava nondimeno un nuovo atteggiamento del suo spirito. Non è più la concezione paurosa di un'umanità eterrefatta e così immobile e quasi balbettante dinanzi all'immanenza di oscure potenze ostili, qui ora sui suoi drammi: una grande serenità si è fatta nel suo spirito ed un confidente ottimismo ispira la sua morale pratica. La natura, il mondo, la vita permeano pur sempre un mistero impenetrabile; contraddittorie ed inesplicabili le leggi; ma se il Dio cristiano non ha potuto ricoprire il sogno, il tragico fante antico si è allontanato. Il Maeterlinck vorrebbe persuaderci che le circostanze esterne hanno poco o nessun valore e che la riuscita della nostra vita è interamente in potere della nostra volontà. Il saggio è, a sua dire, intangibile contro le offese del destino. E del resto anche i mali, a chi sa considerarli, si convertono in beni.

Questa studiosa conciliazione dei contrasti non persuaderà tutti: questo confidente ottimismo è in genere la filosofia della creatura confortata e fortunata. Il Maeterlinck sa renderla quasi persuasiva con le seduzioni di una prosa dolcemente avvolgente, logicamente chiara, qualche volta un po' untuosamente eclettica, spesso un po' sonnolenta per uniformità di ritmo e per deficienza di nerbo e di rilievo. Questa sua visione ottimistica della natura, questo suo sostanzioso contemplativo egli la ha voluta nell'*Intelligence des fleurs* e nella *Vie des abîmés* a studiare con scientifica esattezza una nuova poesia di visione e letteratura eleganza i misteriosi meccanismi della natura. E dall'analisi di quegli intelligentissimi insetti egli trae un avvertimento per la razza umana: non torturarsi a cercare a che cosa serve la nostra attività, e chi sarà avvantaggiato dalla forza spirituale da noi infusa nell'universo. Come l'ape va di fiore in fiore, noi dobbiamo andare di realtà in realtà a cercare l'alimento di quella fiamma incomprendibile che portiamo in noi, al fine di trovarci preparati a qualunque avvenimento con la certezza del dovere organico compiuto. Se anche i nostri sforzi ci sembrassero senza scopo, e questo sospetto renderebbe ancora più chiara, più puro, più disinvolto, più indipendente e più nobile l'ardore della nostra ricerca.

E' probabile che questa consolante morale pratica abbia attirata al Maeterlinck la considerazione dell'istituto svedese più che non i trionfi di Monna Fanna e dell'*Oiseau bleu*, la *féerie*, tra filosofia e puerile, che l'ultima opera dell'autore, ma è anche probabile che nella storia della letteratura europea egli abbia ad essere invece ricordato per quel *frisson nouveau*, per quel tragico senso della vita dei suoi *petits drames pour marionettes*.

ENRICO THOYE.

I Giovani Turchi fabbricano le notizie di guerra secondo il barometro parlamentare

A Costantinopoli sta avvenendo questo: il Governo è costretto a fare assicura dai giornali le false notizie sulle sconfitte italiane e le strepitose vittorie turche da esso stesso inventate allo scopo di procrastinare la propria caduta. Il comico fatto è chiaramente illustrato dal seguente dispaccio comunicato dalla Agenzia Stefani:

Aleppo, 10. — L'Agenzia di Aleppo dice: «I ha da Costantinopoli che alcuni giornali turchi smentiscono la notizia della presa di Derna da parte delle truppe ottomane, ed attaccano l'Agenzia Ottomana che l'avrebbe pubblicata sotto forma di comunicato ufficiale. Essi dicono che simili notizie, fatte apparire come provenienti dal teatro della guerra, sono invece formulate dallo stesso Governo ottomano per «acquistare l'opinione pubblica contro il Governo e contro il Comitato Unione e Progresso. Tale è il caso della pretesa vittoria delle truppe turche in Tripoli» storia annunciata nel momento in cui gli ufficiali turchi stanno per firmare una protesta contro il Comitato giovane turco, e poi di nuovo in occasione dell'incendio della casa esautorata fra il deputato Lutfi e il ministro della guerra. E da notarsi che tali sensazionali telegrammi vengono redatti sopra uno stesso tipo e fatti divulgare dallo Stato Maggiore a Costantinopoli due o tre giorni prima della data del loro arrivo».

Dunque, a quest'ora, il pubblico di Costantinopoli e di Salonicco — le due città dalle quali si decidono le sorti della guerra politica dell'impero — ha scoperto l'inganno di cui fu vittima fino a ieri, ma come e quante volte le moltiplici e strepitose vittorie turche annunciate ufficialmente furono tutte fabbricate a tavolino, a torti, e per tempo dal Governo preoccupato di mantenere una maggioranza parlamentare.

Il buio gioco governativo, insomma, è svelato; l'opinione pubblica è avvertita; e non è affatto improbabile che, dimostrato inaspettato ogni strarso delle armi turche in Tripolitania e in Cirenaica, la popolazione costringa il Governo ad esporre la vera situazione militare nelle due provincie annesse dall'Italia al suo Regno, e conseguentemente insorga contro gli intelletti migliori della casa pubblica.

Ma c'è qualche cosa di ancor più fatto ed edificante dello stesso gioco giovane-turco così brutalmente svelato, e questo qualche cosa non è più a Costantinopoli, ma a Londra, dove il Daily Telegraph — il giornale

naione Halofoto che ha gridato dalle sue colonne tutte le false notizie di fotta turca a danno dell'Italia e ha fomentato la campagna contro le pretese atrocità italiane a Tripoli — pubblica candidamente il seguente dispaccio del suo corrispondente speciale a Costantinopoli:

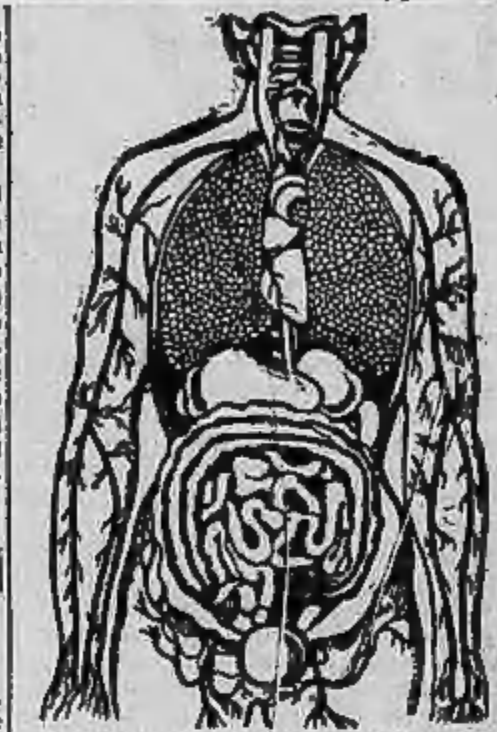
«Costantinopoli, mercoledì 8. — Solo oggi si è fatto conoscere al pubblico che la notizia pubblicata come ufficiale, sulla presa di Derna da parte dei turchi è in contrasto col fatto. Essa era stata divulgata per l'impulso in un momento in cui il Gabinetto era sull'orlo di una crisi pericolosa. E questa la terza volta in cui vittorie riportate in Tripolitania vengono annunciate proprio quando il Governo all'interno si trova in una situazione precaria. Da ora in poi il pubblico riceverà delle notizie di questo genere con fondato scetticismo».

Le proteste dei commercianti genovesi contro le calunie d'un giornale inglese

Genova, 10. — In seguito a parecchie ignobili calunnie pubblicate dalla *Shipping Gazette*, un giornale commerciale di Londra, il comm. Baur, presidente della Associazione generale dei commercianti e dei carboni fossili, ha oggi inviato al giornale il seguente telegramma: «La vostra corrispondenza da New Castle nella relazione dello stato d'affari di Genova contiene false notizie riguardo alle condizioni finanziarie del nostro Paese e della nostra piazza, che fortunatamente non attraversano nessuna crisi, come lo dimostrano anche i corsi della nostra rendita ed i cambi, che il vostro corrispondente sembra ignorare. «Le asserzioni nel vostro articolo riguardano delle insolvenze e molte inadempienze degli esportatori di carboni inglesi senza fondamento. Sul nostro mercato si procede ai pagamenti a contanti senza cambi. Il vostro corrispondente, evidentemente male informato, avrebbe fatto bene a controllare prima di pubblicare notizie così gravi. Invichiamo la testimonianza di questo articolo inglese, di questa Camera di Commercio inglese, di tutti i commercianti ed agenti inglesi qui residenti. Preghiamo pubblicare».

La Camera di Commercio di Genova ha pure aggiunto le sue proteste a quelle dell'Associazione dei Carboni fossili. Il comm. Baur ha, poi, a nome dell'Associazione, versato al Caffaro la somma di lire 10 mila per la famiglia del nostro soldato caduto in Africa.

La misteriosa morte di un possidente
Verona, 10. — Ad Erbe venne trovato morto nella propria abitazione il possidente Pietro Garavito. L'autorità giudiziaria ha aperta un'inchiesta sulla causa misteriosa della morte.



Il ricorrere ai rimproveri, ai rinforzi, ed agli eccitanti eroici nelle malattie nervose esaurienti, nelle afebrili e nelle forme più diffuse di alterato ricambio è antica abitudine di molti infelici. Nel 90 per cento dei casi questi disturbi sono invece dovuti al cattivo funzionamento dello stomaco: a base per la guarigione perfetta una cura regolare di "Gut".
Gut è un medicinale molto utile e sicuro.
"Gut" Company, Milano.

Liquidazione di Pellicce all'Esposizione

Tutte le splendide pellicce esposte dalla rinomata CASA GRUNWALD, Rue de la Paix, Parigi, saranno messe in vendita a partire da oggi. Quest'occasione suprema in modelli ottiene il Gran Prix e rappresenta l'ultima moda parigina. Le più ricche pellicce si trovano insieme alle più modeste, ed i prezzi sono identici tanto per il pubblico quanto per i commercianti. Sessione francese, classe 123 A, Gruppo 20. Visibile dalle ore 10 alle 17.

Automobilisti!

Eccola l'invenzione da voi attesa. La messa in marcia a Pedale. L' "Auto Starter".

E' la più semplice, si applica facilmente e rapidamente a qualunque marca, rispetta tutti gli organi della vettura, non esige nessuna modificazione di essa, sopprime la manovella, indi i contraccolpi, permette la messa in marcia senza scendere dalla vettura e non pesa che 3 chilogrammi.

E' alla portata di tutti per un prezzo ridotto non costa infatti che 180 lire. Chiedetela nei principali Garage ed alle Ditta.

BLANC FRERES
Torino: Via Asili, 10. - Telef. 58-35.
Milano: Via Arona, 17. - Telef. 78-92.

SPUMANTE CONTRATTO

CANELLI
GRAN SPUMANTE ITALIA
MOSCATO CHAMPAGNE
FORNITORE GRAND PRIX
REALI CANTINE TORINO 1911

ACQUA UNGERESE.

«Ebbe certamente un'azione purgativa, blanda, fu bene tollerata dagli infermi».



«...anche può raccomandarsi nei casi opportuni».

G. BACCHELLI.

GAMBAROTTA

AMARO TONICO DIGESTIVO CORROBORANTE
e' indicato, almeno parti di Torino, nei placidissimi polmoni.

Inalatorio a Secco

Sistema GRADENIGO-STEPHENINI

Il più moderno e perfezionato

Torino, via Sacchi, 22-24

Unico Istituto per le cure complete con le acque naturali di Salsomaggiore.

ARTITICI

Elavete a tavola l'Acqua Minerale - VITTEL GRANDE SOURCE - 10515.

Società "LA TESSILE"

MILANO

VOLLEN

STOFFE TUCH

UOMO e SIGNORA

Gretia e Grancia e chiunque li richieda inviamo fuori Milano Compendio e Catalogo.

AUTUNNO - INVERNO

assortito delle ultime novità.

Fabbriche Telerie

E. Frette e C.

Monza.

Corredi di famiglia.

Catalogo gratis

Giulio in TORINO, Via XX Settembre, 11. 14.

Torino, 1911 - Tip. FRASSATI e C.

A TRIPOLI



Un gruppo di arabi sulla marina in attesa di essere imbarcati per Ustica.



I zappatori del genio costruiscono trincee agli avamposti.

La nostra sottoscrizione ALL'ESPOSIZIONE

Il dirigibile Esnekt-Borsalino

[illegible]

Bollettino Militare

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in servizio permanente
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Armata di fanteria - Tenente colonnello capilano: Operti, Torino, divisione Pinerolo.
Armata di artiglieria - Tenente colonnello capilano: Baucher, I. artiglieria forata, distretto di Genova.
Armata di cavalleria - Tenente colonnello capilano: Camusso, 6. cavalleria, distretto di Genova.
Armata di artiglieria - Tenente colonnello capilano: Camusso, 6. cavalleria, distretto di Genova.
Armata di artiglieria - Tenente colonnello capilano: Camusso, 6. cavalleria, distretto di Genova.

Ufficiali di riserva
Stato Maggiore Generale - Maggiori generali: Camusso, 6. cavalleria, distretto di Genova.
Stato Maggiore Generale - Maggiori generali: Camusso, 6. cavalleria, distretto di Genova.
Stato Maggiore Generale - Maggiori generali: Camusso, 6. cavalleria, distretto di Genova.

BORSE, MERCATI E COMMERCIO
Borsa di Torino.
10 Novembre
Quotazione del 10 luglio 1911.
Rendita 3 75 00 netto: corso medio d'ufficio 101 35.
Id. per fine corrente 101 47 1/2, 101 50.
Id. per fine corrente rendita da L. 75 a 100 101 35.
Id. per fine corrente rendita da L. 75 a 100 101 35.
Id. per fine corrente rendita da L. 75 a 100 101 35.

Borsa di Genova
10 Novembre
Quotazione del 10 ottobre 1911.
Rendita 3 75 00 netto: corso medio d'ufficio 101 35.
Id. per fine corrente 101 47 1/2, 101 50.
Id. per fine corrente rendita da L. 75 a 100 101 35.
Id. per fine corrente rendita da L. 75 a 100 101 35.
Id. per fine corrente rendita da L. 75 a 100 101 35.

Borse Esterne
10 Novembre
Quotazione del 10 ottobre 1911.
Rendita 3 75 00 netto: corso medio d'ufficio 101 35.
Id. per fine corrente 101 47 1/2, 101 50.
Id. per fine corrente rendita da L. 75 a 100 101 35.
Id. per fine corrente rendita da L. 75 a 100 101 35.
Id. per fine corrente rendita da L. 75 a 100 101 35.

Ufficiali in congedo
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in congedo
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in congedo
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in congedo
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

Ufficiali in congedo
Stato Maggiore Generale
Giulia, tenente colonnello comandante III Corpo armata, è collocato a riposo a sua domanda, a uccello della guerra e nominato cavaliere della Gran Croce della Corona d'Italia.

SCIROPPO DI S. AGOSTINO
Farmacia di S. Agostino, Via S. Agostino, 11.
Preparato con sughi di semproli e sodo la ricetta originale, secondo la grande arte della più grande qualità di semproli, sodo la ricetta originale, secondo la grande arte della più grande qualità di semproli, sodo la ricetta originale, secondo la grande arte della più grande qualità di semproli.

Forestieri!
Troverete comodo alloggio Hotel Maestri Collection.
Via S. Agostino, 11.
Per comodità, 100 letti.
Pensione 12/15.
Sofa e letto.
Americane e gas.
Ed. a petrolio.
AFFITTO E VANTO.
(Sotto al comodissimo).
GILETTI.
Via S. Agostino, 11.
Pensione.
Sofa, letto, petrolio, gas.
Tutto a disposizione.
Pensione 12/15.
PRESERVATIVI.
(ovvero preservativi, con tutti i vantaggi, assolutamente infallibili, con tutti i vantaggi, assolutamente infallibili, con tutti i vantaggi, assolutamente infallibili).

R. WOLF
MAGDEBURG.
BUCKRU.
Securaria MILANO, 16, Via Novello, Casella 875.
Semifisse e Locomobili.
brevetate a vapore, con distribuzione di acqua calda, sigle WOLF, da 10 a 800 cavalli.
Motrici di grandissima perfezione ed economia.

3000 Brul'eaux
stufa radiatore a gas ed acqua.
Nessuna spesa d'installazione.
Consumo insignificante.
Deposito contr. Rella, via Mercanti 15-16.
SCONTI ECCEZIONALI.
Teléfono 30-31.

MOBILIO ECCEZIONALE OCCASIONE
nel Sigg. Alberghieri e Privati.
In vendita tutto l'arredamento e moderno mobilio di 120 camere da letto complete, fiamma della prima ditta FERR. PALERMI e Fig. di Lissone (Monza) al Gran Hotel dell'Esposizione in Via Salaria, 54.
Venduti anche a piccoli lotti.

Ernie ed Emorroidi
guarigione garantita in pochi giorni mediante unguento speciale alla cura. Farmacia Dott. Albano, Torino, via Nizza, 21.

MAI DI CUORE
CORDICURA.
di S. Agostino, 11.
di S. Agostino, 11.
di S. Agostino, 11.

Capelli
per Signori e Signorine.
E. Magalli.
Piazza Vitt. Em., 10.
con succursale in via Salaria, 11.
Tutte le Grandi Esposizioni con premi.

Giocattoli
ed altri numerosi articoli.
dei più moderni novità.
Ordine Mauriziano.

